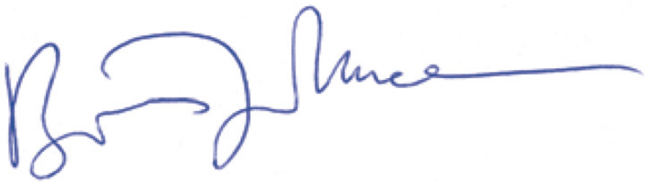
Oyster के साथ सब तरफ़ जाना

मेयर की तरफ़ से परिचय

Oyster में आपका स्वागत है!

Oyster कार्ड को शुरू करने के समय से यह राजधानी में सार्वजिनक परिवहन पर यात्रा करने का सबसे तेज़ और सबसे आसान तरीका बन गया है। लंडन में हर रोज़ Oyster का इस्तेमाल करते हुए लाखों यात्राएँ की जाती हैं और यह हमारी परिवहन व्यवस्था को सुचारू रूप से चलता रखने में एक महत्वपूर्ण भूमिका निभाता है।

चाहे आप ट्रैवलकार्ड (Travelcard) का उपयोग करते हैं या पे एज़ यू गो (Pay as you go) क्रेडिट का, राजधानी की बसों, ट्यूब (Tube), ट्राम, DLR, लंडन ओवरग्राउंड (London Overground) और नैशनल रेल (National Rail) सेवाओं का उपयोग करने का इससे बेहतर कोई रास्ता नहीं है। यह एक–तरफ़ा यात्राओं के लिए भुगतान करने का सबसे सस्ता तरीका भी है।



बोरिस जॉनसन (Boris Johnson), लंडन के मेयर

Oyster आपके लिए क्या कर सकता है?

Oyster लंडन में बस, ट्यूब, ट्राम, DLR, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल सेवाओं पर एक–तरफ़ा यात्राओं के लिए भुगतान करने का सबसे सस्ता तरीका है।

£5 डिपॉज़िट के साथ एक Oyster कार्ड खरीदें और पे एज़ यू गो क्रेडिट के साथ टॉप–अप करें और/या अपनी सीज़न टिकट (Season ticket) जोड़ें। और याद रखें कि आपके Oyster कार्ड को दोबारा इस्तेमाल किया जा सकता है!

यह देखने के लिए कि यदि आप एक–तरफ़ा यात्राओं के लिए भुगतान करने के लिए नकद की बजाय Oyster का इस्तेमाल करते हैं तो आप कितने पैसे बचा सकते हैं, पृष्ठ 4 पर तालिका देखें।

साथ ही, यदि आप अपने Oyster कार्ड को रजिस्टर करते हैं, तो इस पर जमा नकद और टिकटें खो जाने जा चोरी हो जाने से सुरक्षित हो जाएँगी। स्टेशनों या Oyster टिकट स्टॉप्स से रजिस्ट्रेशन फॉर्म उठाएँ, या ऑनलाइन **tfl.gov.uk/oyster** पर अपने कार्ड की रक्षा करें और उसका प्रबंधन करें।

बच्चों, किशोरों, छात्रों और कुछ वयस्कों के लिए छूटें उपलब्ध हैं – अधिक जानकारी के लिए **tfl.gov.uk/tickets** पर जाएँ या **0845 330 9876** पर फ़ोन करें।

Oyster के साथ वयस्क एक–तरफ़ा किरायों पर बचत

इनमें यात्राः	नकद	Oyster पे एज़ यू गो	
		व्यस्त[1]*	गैर–व्यस्त[2]*
ट्यूब, DLR और लंडन ओवरग्राउंड, कुछ नैशनल रेल सेवाएँ[3]*			
केवल ज़ोन 1	£4.00	£1.90	£1.90
ज़ोन 1-2	£4.00	£2.50	£1.90
ज़ोन 1-4	£5.00	£3.40	£2.50
ज़ोन 1-6	£5.00	£4.50	£2.70
ज़्यादातर नैशनल रेल सेवाएँ			
केवल ज़ोन 1	£2.20	£2.00	£1.50
ज़ोन 1-2	£2.60	£2.20	£1.70
ज़ोन 1-4	£4.00	£3.30	£2.30
ज़ोन 1-6	£5.50	£5.20	£3.20
बस और ट्राम			
कोई भी यात्रा	£2.20	£1.30	

1* **व्यस्त** Oyster एक–तरफ़ा किराए सोमवार से शुक्रवार 0630 से 0930 तक और 1600 से 1900 तक लागू होते हैं (सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़ कर)।
2* बाकी सभी समयों पर **गैर–व्यस्त** Oyster एक–तरफ़ा किराए लागू होते हैं।
3* **गैर–व्यस्त** Oyster एक–तरफ़ा किराए सोमवार से शुक्रवार 1600 से 1900 बजे से बीच ज़ोन 1 के बाहर से शुरू होने और ज़ोन 1 में समाप्त होने वाली यात्राओं पर भी लागू होते हैं।
अधिक जानकारी के लिए **tfl.gov.uk/tickets** पर जाएँ।

अपनी यात्रा के लिए Oyster से भुगतान करना

पे एज़ यू गो

यदि आप केवल यात्रा करने के समय भुगतान करने का लचीलापन चाहते हैं, तो Oyster पे एज़ यू गो का इस्तेमाल करें।

पे एज़ यू गो से आप अपने Oyster कार्ड पर एक–तरफ़ा यात्राओं का भुगतान करने के लिए क्रेडिट रख सकते हैं, जो कि नकद भुगतान करने से सस्ता होता है। हमारा लक्ष्य यह निश्चित करना है कि Oyster के माध्यम से हमेशा सबसे कम किराया वसूल किया जाए। जहाँ ऐसा नहीं होता है वहाँ हम अंतर वापस कर देंगे।

आपके Oyster पर जमा क्रेडिट की समय अवधि कभी भी समाप्त नहीं होती है। यह तब तक बना रहता है जब तक आप इसे इस्तेमाल नहीं कर लेते हैं। जब आप अपना पूरा क्रेडिट इस्तेमाल कर लें, बस इसे टॉप–अप कर दें।

Oyster रोज़ाना कीमत की ऊपरी सीमा

इससे आप एक दिन (0430 से लेकर अगले दिन 0430 बजे से पहले तक) में जितनी बार चाहें, यात्रा कर सकते हैं, और आप कभी भी बराबर के डे ट्रैवलकार्ड (Day Travelcard) की कीमत से ज़्यादा का भुगतान नहीं करेंगे।* इस प्रणाली में ऊपरी सीमा का हिसाब आपके द्वारा यात्रा किए जाने के समय और तरीके के आधार पर लगाया जाता है। सही दैनिक मूल्य की ऊपरी सीमा लागू किए जाने के लिए, आपको अंदर आते और बाहर जाते समय कार्ड सही ढंग से स्पर्श ज़रूर करना चाहिए, विवरण के लिए पृष्ठ 8 पर 'अपने Oyster कार्ड को इस्तेमाल कैसे करना है' देखें।

*Grays, Purfleet, Ockenden या Chafford Hundred से/तक यात्रा के लिए लागू नहीं होता है

ऑटो (अपने–आप) टॉप–अप

यदि आप पे एज़ यू गो का इस्तेमाल करते हैं, तो ऑटो टॉप–अप स्थापित करके आप समय की ज़्यादा बचत कर सकते हैं।

क्रेडिट जोड़ने के लिए आपको दोबारा लाइन में खड़े होने की ज़रूरत नहीं। ऑटो टॉप–अप के साथ जब भी आपकी बकाया राशि £8 से कम हो जाती है तो आपके Oyster कार्ड को £20 या £40 के क्रेडिट (जो भी आप चुनें) से अपने–आप टॉप–अप कर दिया जाएगा। इसका अर्थ है कि आपके पास पे एज़ यू गो के लिए क्रेडिट कभी भी समाप्त नहीं होगा। ऑटो टॉप–अप स्थापित करने के लिए tfl.gov.uk/oyster पर जाएँ।

ट्रैवलकार्ड और बस तथा ट्राम पास (**Bus & Tram Pass**) सीज़न टिकटें

अपने **Oyster** कार्ड में पहले से ही अपनी सीज़न टिकटें जोड़ें या उनका नवीनीकरण करें।

ट्रैवलकार्ड सीज़न टिकटों (Travelcard season tickets) को, आपकी टिकट के अंतर्गत आने वाले ज़ोनों के अंदर ट्यूब, DLR, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल पर तथा और यह चिन्ह दिखाने वाली सभी लंडन बसों पर इस्तेमाल किया जा सकता है।

ज़ोन 3, 4, 5 या 6 को शामिल करने वाला कोई भी ट्रैवलकार्ड ट्रामों पर मान्य है। अपने Oyster कार्ड पर ट्रैवलकार्ड के साथ रिवरबोट के किरायों पर 1/3 छूट भी प्राप्त करें।

बस और ट्राम पास सीज़न टिकटें लंडन की सभी बसों और ट्रामों में इस्तेमाल की जा सकती हैं।

कृपया याद रखें, यदि आपके Oyster कार्ड पर कोई सीज़न टिकट है, तो यह केवल आपके इस्तेमाल के लिए है और इस लिए आप यह किसी को उधार नहीं दे सकते हैं। सीज़न टिकटों के बारे में अधिक जानकारी के लिए **tfl.gov.uk/tickets** पर जाएँ।

सीज़न टिकटों को पे एज़ यू गो के साथ जोड़ना

पे एज़ यू गो क्रेडिट और अपनी सीज़न टिकट को एक ही कार्ड पर स्टोर करें।

इससे आप निम्नलिखित में यात्रा कर सकते हैं:

- आपके ट्रैवलकार्ड के ज़ोनों के बाहर
- यदि आपके पास अपने Oyster कार्ड पर बस और ट्राम पास सीज़न टिकट है तो परिवहन के अन्य साधनों पर

रिवर सेवाओं पर पे एज़ यू गो

थेम्ज़ क्लिप्पर (Thames Clipper) सेवाओं पर यात्राओं के लिए अपना पे एज़ यू गो क्रेडिट इस्तेमाल करें।

Oyster पे एज़ यू गो इस्तेमाल करने पर 10% छूट प्राप्त करें। रिवर सेवाओं की टिकट बेचने वाले को अपना कार्ड दिखाएँ और वे आपको एक कागज़ी टिकट दे देंगे।
आपकी यात्रा के लिए किराया आपके पे एज़ यू गो क्रेडिट से काट लिया जाएगा – इसे आपकी दैनिक मूल्य की ऊपरी सीमा में नहीं गिना जाएगा। अधिक जानकारी के लिए **visit tfl.gov.uk/tickets** पर जाएँ।

अपने Oyster कार्ड को इस्तेमाल कैसे करना है

पीला कार्ड रीडर

यह सुनिश्चित करने के लिए कि आप ट्यूब, DLR, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल सेवाओं पर सही किराए का भुगतान करते हैं, आपको हमेशा कार्ड को अपनी यात्रा के शुरू में अंदर जाते समय और अंत में बाहर जाते समय पीले रंग के कार्ड रीडर से स्पर्श ज़रूर करना चाहिए। यदि आप ऐसा नहीं करते हैं, तो अधिकतम Oyster किराया लिया जाएगा।

बसों पर आपको चढ़ते समय कार्ड स्पर्श करना चाहिए, ट्रामों पर आपको चढ़ने से पहले ट्राम स्टॉप प्लेटफ़ॉर्म पर पीले रंग के कार्ड रीडर पर कार्ड स्पर्श करना चाहिए – दोनों स्थितियों में आपको अपनी यात्रा के अंत में बाहर जाते समय स्पर्श नहीं करना चाहिए।

जब आप अपने Oyster कार्ड को कार्ड रीडर पर स्पर्श करते हैं, हरी रोशनी और एक बीप की आवाज़ का अर्थ है कि इसे यात्रा के लिए स्वीकार कर लिया गया है। लाल रोशनी और दो बीप की आवाज़ों का अर्थ होता है कि आपके Oyster कार्ड को अस्वीकार कर दिया गया है। जब तक आपके Oyster कार्ड को यात्रा के लिए स्वीकार न कर लिया गया हो या आपने अपनी यात्रा के लिए अलग से भुगतान न कर दिया हो, आपको आगे नहीं बढ़ना चाहिए, नहीं तो आपसे जुर्माना किराया लिया जा सकता है या आप पर मुक़दमा चलाया जा सकता है।

Oyster मार्ग मान्यकर्ता – गुलाबी कार्ड रीडर

गुलाबी कार्ड रीडर कुछ ट्यूब, लंडन ओवरग्राउंड और नैशनल रेल स्टेशनों पर स्थित हैं, इसलिए आप दर्शा सकते हैं कि आपने कौन सा रूट लिया है जिससे सुनिश्चित किया जा सके कि आप उचित किराए का भुगतान करें। आपको आपना Oyster कार्ड गुलाबी कार्ड रीडर पर केवल तभी स्पर्श करने की ज़रूरत है यदि आप अपनी यात्रा के किसी भी भाग के लिए Oyster पे एज़ यू गो का इस्तेमाल कर रहे हैं और गुलाबी कार्ड रीडर वाले किसी स्टेशन पर ट्रेनें बदल रहे हैं।

अपना **Oyster** कार्ड कैसे लेना है, इसे टॉप–अप कैसे करना है और इसकी रक्षा कैसे करनी है

आपको Oyster कार्ड निम्नलिखित से मिल सकता है:

- **tfl.gov.uk/oyster**
- Oyster टिकट स्टॉपस
- ट्यूब स्टेशनों पर चुनिंदा टचस्क्रीन टिकट मशीनें
- ट्यूब और लंडन ओवरग्राउंड स्टेशन टिकट ऑफ़िस
- लंडन ट्रैवल इन्फ़ॉरमेशन सैंटर (London Travel Information Centres)
- चुनिंदा नैशनल रेल स्टेशन टिकट ऑफ़िस

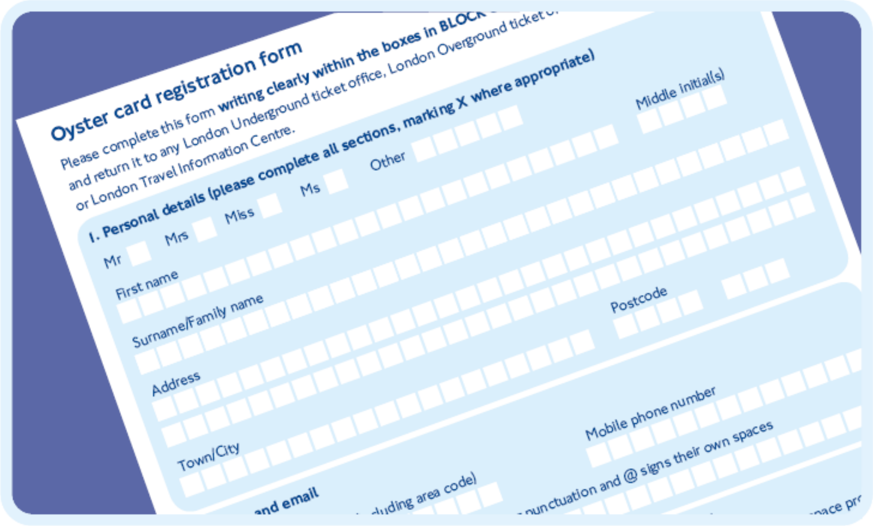
आप निम्नलिखित जगहों पर क्रेडिट के साथ टॉप–अप कर सकते हैं और सीज़न टिकटें खरीद सकते हैं या उनका नवीनीकरण कर सकते हैं:

- **tfl.gov.uk/oyster** (वार्षिक बस और ट्राम पास सीज़न टिकटें केवल ऑनलाइन पहली बार जारी किए जाने के लिए उपलब्ध हैं)। ऑनलाइन खरीदने के 24 घंटे बाद अपने क्रेडिट/सीज़न टिकट को अपनी यात्रा के हिस्से के रूप में अंदर जाते समय स्पर्श करने के द्वारा लें
- Oyster टिकट स्टॉप्स – ऑनलाइन **tfl.gov.uk/ticketstopfinder** पर अपना सबसे निकटतम स्टॉप ढूँढ़ें
- ट्यूब और लंडन ओवरग्राउंड टचस्क्रीन टिकट मशीनें और स्टेशनों टिकट ऑफ़िस
- लंडन ट्रैवल इन्फ़ॉरमेशन सैंटर
- DLR टचस्क्रीन टिकट मशीनें
- चुनिंदा नैशनल रेल टचस्क्रीन टिकट मशीनें (केवल पे एज़ यू गो और 7 दिन के ट्रैवलकार्ड) और टिकट ऑफ़िस

अपने **Oyster** कार्ड को रजिस्टर करें और इसकी रक्षा करें

जब आप अपने Oyster कार्ड को रजिस्टर करते हैं तो इसके खो जाने या चोरी हो जाने की स्थिति में आपका क्रेडिट और सीज़न टिकटें सुरक्षित रहते हैं। आपको आपकी नियमित यात्रा को प्रभावित करने वाली यात्रा के बारे में नवीनतम जानकारी (नियोजित रुकावटों सहित) और नई सेवाओं के बारे में जानकारी प्राप्त करने का भी फ़ायदा मिल सकता है।

यदि आपने अपने Oyster कार्ड को रजिस्टर नहीं करवाया है तो एक रजिस्ट्रेशन फ़ार्म उठाएँ और भरा हुआ फ़ार्म अपने स्थानीय Oyster टिकट स्टॉप, ट्यूब या लंडन ओवरग्राउंड स्टेशन पर वापिस कर दें। वैकल्पिक रूप से आप अपने Oyster को ऑनलाइन **tfl.gov.uk/oyster** पर सुरक्षित कर सकते हैं।



Oyster card registration form

Please complete this form writing clearly within the boxes in BLOCK

and return it to any London Underground ticket office, London Overground ticket

or London Travel Information Centre.

1. Personal details (please complete all sections, marking X where appropriate)

Mr Mrs Miss Ms Other

First name Middle initial(s)

Surname/Family name

Address

Postcode

Town/City

Mobile phone number

याद रखें!
अपने **Oyster** कार्ड को रजिस्टर करें।

अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न

यदि मेरा **Oyster** कार्ड खो जाता है या चोरी हो जाता है तो मुझे क्या करना चाहिए?

यदि आपका Oyster कार्ड रजिस्टर या सुरक्षित किया गया है, तो आपका क्रैडिट और/या टिकट सुरक्षित हैं। अधिक जानकारी के लिए और इसके खो जाने या चोरी हो जाने की रिपोर्ट करने के लिए, ऑनलाइन **tfl.gov.uk/oyster** पर जाएँ या Oyster हैल्पलाइन को **0845 330 9876** पर फ़ोन करें। आपको किसी रजिस्टर न किए गए/असुरक्षित Oyster कार्ड के खो जाने या चोरी होने पर रिफंड नहीं मिल सकता है।

मुझसे अधिकतम **Oyster** किराया क्यों लिया गया है?

यदि आप ट्यूब, DLR, लंडन ओवरग्राउंड या नैशनल रेल सेवाओं पर अंदर जाते और बाहर आते समय सही ढंग से स्पर्श नहीं करते हैं तो Oyster पे एज़ यू गो का इस्तेमाल करते समय आपसे अधिकतम Oyster किराया लिया जाता है।

यदि मेरे **Oyster** कार्ड पर निगेटिव बकाया होता है तो मुझे क्या करना चाहिए?

अपनी अगली यात्रा से पहले अपने निगेटिव (ऋणात्मक) पे एज़ यून गो बकाया का भुगतान करने के लिए आपको क्रेडिट जोड़ने की ज़रूरत पड़ेगी। जब तक आप ऐसा नहीं करते हैं आप यात्रा नहीं कर सकेंगे।

मुझे लगता है कि मुझसे ज़्यादा पैसे ले लिए गए हैं। मुझे क्या करना चाहिए?

यदि आपका कार्ड रजिस्टर्ड है और आपने पहले कभी ऑनलाइन टॉप–अप किया है, तो कृपया अपनी यात्रा के इतिहास की ऑनलाइन जाँच करें। वैकल्पिक रूप से, यह देखने के लिए कि आपसे कितना किराया लिया गया है टचस्क्रीन टिकट मशीन का इस्तेमाल करें। यदि फिर भी आपके पास आपसे लिए गए पैसों के बारे में प्रश्न हों, तो Oyster हैल्पलाइन को **0845 330 9876** पर फ़ोन करें।

ज़्यादा मदद चाहिए?

- अधिक जानकारी और विस्तृत किरायों के लिए **tfl.gov.uk/oyster** पर जाएँ
- ट्यूब और लंडन ओवरग्राउंड स्टेशनों पर स्टाफ़ के किसी सदस्य से पूछें
- **0845 330 9876** पर फ़ोन करें

अगस्त 2011. छपने के लिए जाने के समय पूरी जानकारी सही। नवीनतम जानकारी के लिए कृपया **tfl.gov.uk/oyster** पर जाएँ।

वैबसाइट
tfl.gov.uk

Oyster हैल्पलाइन नंबर
0845 330 9876